



职业教育汽车类示范专业规划教材

汽车商务英语

第2版

张素容 何小青◎主编



免费赠送电子课件



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

职业教育汽车类示范专业规划教材

Automobile Business English

汽车商务英语

第2版

主 编	张素容	何小青	
副主编	肖 婷	芦开智	赵福花
参 编	王丽红	马 翀	常海燕
主 审	归艳荣		



机械工业出版社

本书共两大模块。模块一：汽车英语，共 13 课，主要以图表的形式，从汽车类型、汽车发动机、汽车底盘、汽车电气系统、汽车车身、尺寸和重量、汽车性能、外观和内饰、安全配置、舒适配置十个方面讲述了汽车核心词汇和知识，内容生动形象，练习浅显易懂。模块二：商务英语，共 13 课，讲述了在汽车销售及售后领域开展业务的十二个方面，主要内容包括客户接待、客户开发、信息收集、汽车介绍、价格协商、交易促成、支付方式、投诉处理、用户反馈、维修接待、汽车维护和汽车保险。为了便于教学，本书附有汽车标志、参考译文、汽车专业词汇和常用词汇对照表。

本书可作为职业院校汽车类专业教材，也可供从事汽车商务工作的相关人员参考与学习。

凡选用本书作为授课教材的教师，均可登录 www.cmpedu.com 下载电子课件，或来电索取：010-88379865。

图书在版编目 (CIP) 数据

汽车商务英语/张素容, 何小青主编. —2 版. —北京: 机械工业出版社, 2013. 7

职业教育汽车类示范专业规划教材

ISBN 978-7-111-44547-0

I. ①汽… II. ①张…②何… III. ①汽车—商务—英语—中等专业学校—教材 IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 253692 号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

策划编辑: 曹新宇 责任编辑: 于志伟

版式设计: 霍永明 责任校对: 黄兴伟

封面设计: 陈 沛 责任印制: 李 洋

北京振兴源印务有限公司印刷

2014 年 1 月第 2 版第 1 次印刷

184mm×260mm · 13 印张 · 315 千字

0001—3000 册

标准书号: ISBN 978-7-111-44547-0

定价: 29.00 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

电话服务

网络服务

社服务中心: (010) 88361066

教材网: <http://www.cmpedu.com>

销售一部: (010) 68326294

机工官网: <http://www.cmpbook.com>

销售二部: (010) 88379649

机工官博: <http://weibo.com/cmp1952>

读者购书热线: (010) 88379203

封面无防伪标均为盗版

第2版前言

随着汽车工业的快速发展,汽车正以其前所未有的速度走进千家万户,改变着人们的生活。在汽车普及浪潮愈演愈烈的背景下,在汽车日益成为人们生活新伙伴的今天,汽车及汽车商务人才在人才市场已然成为供不应求的紧缺型技能人才。为满足汽车人才市场的需要以及配合各职业技术学校汽车及汽车商务专业的课程开设,2008年我们开始编写《汽车商务英语》教材。本教材针对职业院校学生英语基础差、水平参差不齐的特点,贯彻“必需,够用”的原则和“以应用为主线,以能力为中心”的指导思想,改革传统的课程体系,采用模块式教学方式编写,注重分层教学,中英文对照,图文并茂,使教材形式更新颖,内容更浅显生动。经过几年的使用与反馈,为了使本教材内容更加实用,我们对本教材进行了修订。主要修订内容如下:

模块一:由原来的11课调整为13课,主要以图表的形式从汽车类型,汽车发动机,汽车底盘,汽车电气系统,汽车车身,汽车尺寸和重量,汽车性能、外观和内饰,汽车安全配置,汽车舒适配置等方面讲述了汽车核心词汇和基础知识。修订之后加强了汽车发动机、底盘和电气系统专业英语知识的编写,使得本书更具专业性。

模块二:汽车商务知识,共13课,讲述了在汽车销售及售后领域开展业务的十三个方面,主要内容包括客户接待、客户开发、信息收集、汽车介绍、价格协商、交易促成、支付方式、用户反馈、投诉处理、维修接待、汽车维护和汽车保险。这一模块除了对用词选择、问题设置等方面进行了修改,还在每一课的最后增加了学生的自测部分。为了便于教学和自学,在附录部分除了原来的参考译文、专业词汇和常用词汇外,还增加了汽车标志内容。

本书由武汉机电工程学校张素容和何小青担任主编,北京汽车工业学校赵福花、武汉机电工程学校肖婷、芦开智担任副主编。原书的模块一第1至6课由北京汽车工业学校的赵福花、王丽红、马肿、常海燕编写,第7至11课由武汉机电工程学校的何小青编写。原书模块二第1至7课由芦开智编写,第8至12课由张素容编写,第13课由肖婷编写。本书在修订过程中汽车英语部分由张素容、何小青、芦开智具体改编,商务英语部分由肖婷改编。本书由天津交通学院归艳荣主审。修订之后本书加强了汽车的专业英语内容,使得本书不仅适

用于汽车商务专业的学生学习，还适合所有汽车专业学生的英语学习。本书模块一和模块二建议分别以 30 个教学课时完成。

由于编者水平和经验有限，书中难免有不妥和错误之处，恳请读者和同行批评指正。

编 者

第1版前言

随着汽车工业的快速发展,买车、学车、修车、赛车不断升温。汽车正以前所未有的速度改变着人们的生活,吸引着越来越多人的热切目光。在汽车日益普及、逐步成为人类生活新伙伴的今天,汽车技术人才和汽车商务人才奇缺。为满足汽车销售市场的需要、配合各职业技术学院汽车及汽车商务专业的课程需求,我们组织编写了本书。

本书针对职业院校学生英语基础差、水平参差不齐的特点,贯彻“必需,够用”的原则和“以应用为主线,以能力为中心”的指导思想,改革传统的课程体系,采用模块式教学方式编写,注重分层教学,中英文对照,图文并茂,使教材形式更新颖,内容更浅显生动。

本书共两大模块。

模块一:汽车英语,共11课,主要以图表的形式,从汽车类型,汽车结构,汽车发动机,汽车底盘,汽车电气系统,汽车车身、尺寸和重量,汽车性能,外观和内饰,汽车安全配置,汽车舒适配置几个方面讲述了汽车基础核心词汇和知识。

模块二:商务英语,共13课,讲述在汽车销售及售后领域开展业务的几个方面,主要包括客户接待、客户开发、信息收集、汽车介绍、价格协商、促成交易、支付方式、处理投诉、用户反馈、维修接待、汽车维护和汽车保险。为了便于教学,本书附有参考译文。

本书由武汉机电工程学校张素容和何小青任主编,北京汽车工业学校赵福花、武汉机电工程学校芦开智任副主编。本书第一模块第1~6课由北京汽车工业学校赵福花、王丽红、马翀、常海燕编写;第7~11课由武汉机电工程学校何小青编写。第二模块第12~18课由芦开智编写,第19~23课由张素容编写,第24课由武汉机电工程学校肖婷编写。本书由天津交通学院归艳荣主审。

由于编者水平和经验有限,书中难免有不妥之处,恳请读者和同行批评指正。

编 者

Contents 目录

第2版前言

第1版前言

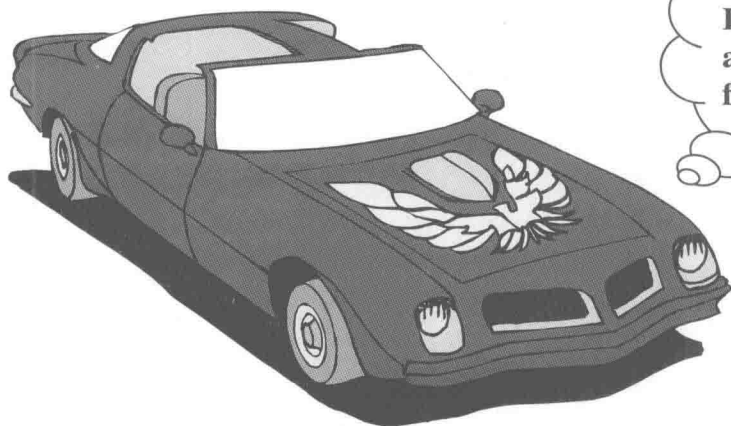
Module One	<i>Automobile English</i> 汽车英语	1
Lesson 1	Automobile Types	3
Lesson 2	Automobile Engine I	8
Lesson 3	Automobile Engine II	14
Lesson 4	Automobile Chassis I	20
Lesson 5	Automobile Chassis II	25
Lesson 6	Automobile Electrical System I	31
Lesson 7	Automobile Electrical System II	35
Lesson 8	Automobile Body	39
Lesson 9	Specifications I Dimensions and Weight	43
Lesson 10	Specifications II Performance, engine and chassis	48
Lesson 11	Specifications III Exterior and Interior Equipment	53
Lesson 12	Specifications IV Safety and Security Equipment	60
Lesson 13	Specifications V Comfortable and Convenient Equipment	66
Module Two	<i>Business English</i> 商务英语	71
Lesson 1	Customer Reception I	73
Lesson 2	Customer Reception II	79
Lesson 3	Customer Development	85
Lesson 4	Information Collection	92
Lesson 5	Automobile Introduction	98
Lesson 6	Price Discussion	105
Lesson 7	Bargain Striking	111
Lesson 8	Terms of Payment	118
Lesson 9	Settling Complaints	125
Lesson 10	Customer Feedback	131
Lesson 11	Maintenance Reception	138
Lesson 12	Vehicle Maintenance	145
Lesson 13	Motor Insurance	152
附录		159
附录 A	汽车标志	161

附录 B 参考译文	164
附录 C 汽车专业词汇	185
附录 D 常用词汇	191
参考文献	197

Module One

Automobile English

汽车英语



Let's learn some
automobile knowledge
first.



Lesson 1

Automobile Types



Learning Objectives

- Learn about the types of automobiles.
- Grasp the words about the common vehicles.

Part One: Warming-up

Look at the pictures and select the right name to each one from the given names.

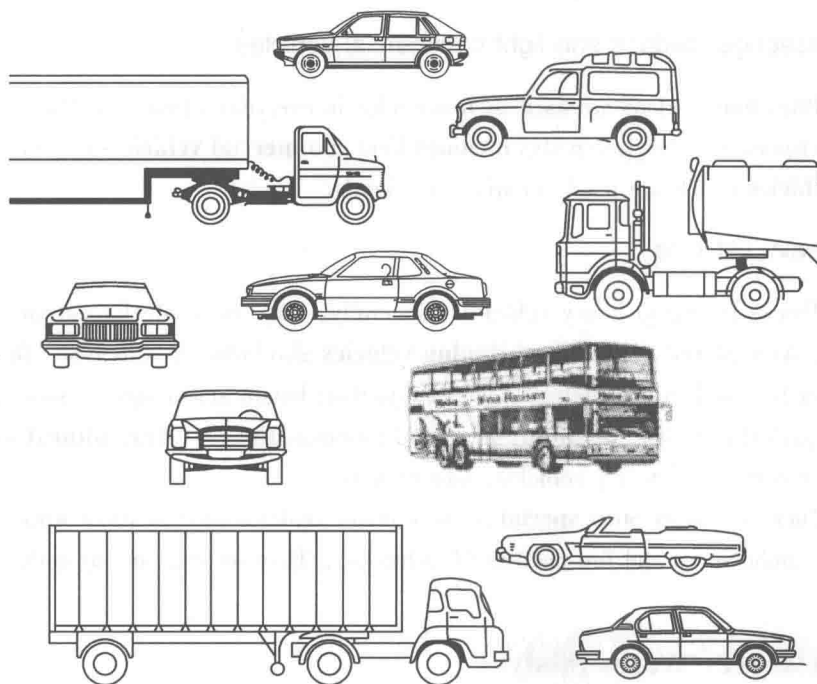


Fig. 1-1 Automobile types (1)

sedan 轿车 coupe 双人轿车 convertible 敞篷轿车 station wagon 厢式轿车
 coach 旅游轿车 jeep 吉普车 truck 货车 tractor 拖拉机 crane car 吊车
 refrigerator truck 冷藏车 mixer truck 搅拌车 fire-engine 消防车
 snowplow 铲雪车 ambulance 救护车 double-decker bus 双层巴士



There are many automobiles all over the world, and they can be classified into 3 groups:

1. Recreational and off-road vehicles;
2. Passenger sedans and light commercial vehicles;
3. Heavy vehicles.

Part Two: Text

Automobile Types

There are many automobiles all over the world, and they can be classified into 3 groups. Within each of these groups, there are many different **classifications** and they can be **described** as follows:

1. Recreational and off-road vehicles

Recreational vehicles are capable of traveling off-road for recreational purpose. **Off-road vehicles** like jeeps, SUVs are often used on roads in poor condition.

2. Passenger sedans and light commercial vehicles

Passenger sedans are used by households in everyday situations. They can carry 4 ~ 6 persons. This group also **includes** light **commercial vehicles** like small **pick-up vehicles** which are used to carry small loads.

3. Heavy vehicles

Trucks belong to heavy vehicles. Generally, they are made for carrying heavy loads. **Articulated vehicles** and **tipping vehicles** also belong to this type. Buses are another type of heavy vehicles. According to their length and design, buses can also be classified as small, **medium**, large and articulated buses. **Agricultural vehicles** are another type of heavy vehicles, like tractors.

There are many other **special** types of heavy vehicles such as street **water sprinklers**, ambulances and fire-engines (fire-trucks). They serve us in our daily life.

Part Three: Words Study

sedan 轿车

coupe 双人轿车

convertible 敞篷轿车

coach 旅游轿车

jeep 吉普车

truck 货车

be classified into

可分成……

classification 类别

describe 描述

as follows 如下

recreational vehicle 旅行车

off-road vehicle 越野车

be capable of 能够……

for……purpose 以……为目的

SUV 运动型多功能车

in poor condition

在恶劣的条件下

passenger 乘客

include 包括

commercial vehicle 商用车

pick-up vehicle 载货车

load 荷载

belong to 属于

articulated vehicle

铰接车, 拖车

tipping vehicle 自卸车

according to 根据

be classified as 分为

medium 中型的

agricultural vehicle 农用车

special 特殊的

such as 例如

water sprinkler 洒水车

in our daily life

在我们的日常生活中

tractor 拖拉机
snowplow 铲雪车
ambulance 救护车
police car 警车
station wagon 厢式轿车
crane car 吊车
refrigerator truck 冷藏车
mixer truck 搅拌车

fire-engine 消防车
articulated vehicle 铰接车, 拖车
tipping vehicle 自卸车
water sprinkler 洒水车
double-decker bus 双层巴士
SUV 运动型多功能车
CRV 都市休闲车

Part Four: Practice

I. What are we? Write out our Chinese names and English names.

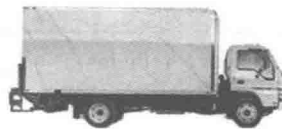








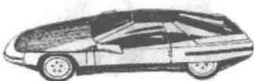








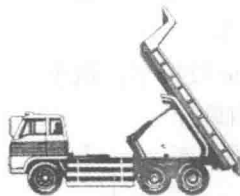




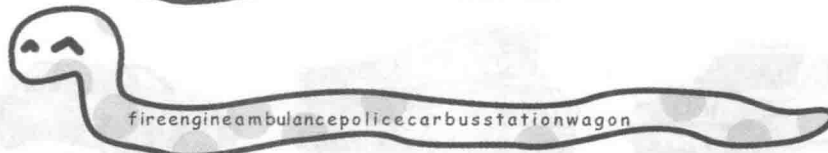
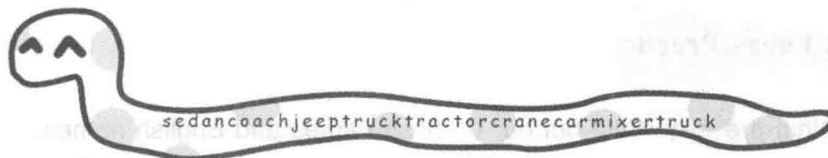








II. Find out words.



III. Classify the following vehicles.

1. Recreational and off-road vehicles; _____
2. Passenger sedans and light commercial vehicles; _____
3. Heavy vehicles; _____



Fig. 1-2 Automobile types (2)

IV. Words puzzle.

s _ d _ n

m _ x _ r tr _ ck

c _ _ ch

f _ re _ _ ng _ ne

j _ _ p

_ mbul _ nce

tr _ ck

p _ l _ ce c _ r

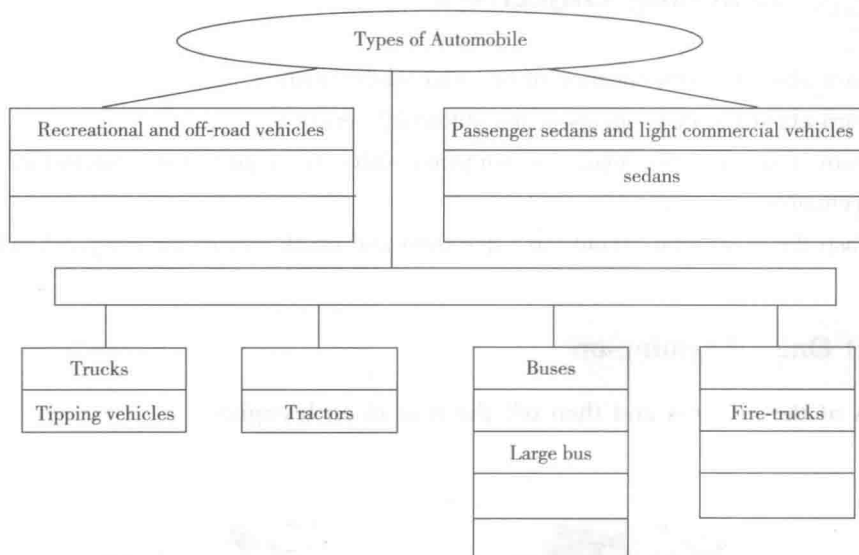
tr _ ct _ r

sn _ _ pl _ w

cr _ ne c _ r

st _ tion w _ g _ n

V. Complete the words map.



VI. A game! (Ask each student to draw a vehicle he likes and say its usage.)

For example:



I am a jeep. I can run long distance on rough road.
If you go far away, you'd better choose me.



Lesson 2

Automobile Engine I



Learning Objectives

- Learn about the classification of the automobile engine.
- Learn about the components of the automobile engine.
- Learn about the two main mechanisms: valve train and crank-connecting rod mechanism.
- Grasp the main terms about the valve train and crank-connecting rod mechanism.

Part One: Warming-up

Look at the pictures and then tell the type of each engine:

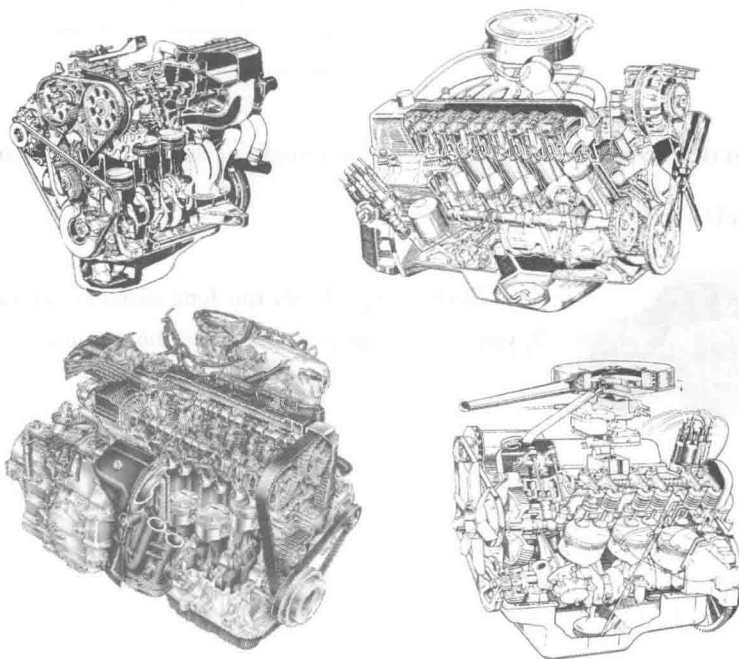


Fig. 2-1 Types of engines



There are two main mechanisms in an automobile engine. One is crank-connecting rod mechanism, the other is valve train.

Part Two: Text

Automobile Engine I

The engine gives the **power** to the automobile. It can turn fuel into the **energy** of auto-power. And without the engine, the automobile can't **move**, so the engine is often called the "**heart**" of the auto-mobile. The engine can be classified in the following ways:

1. Fuel type: **gasoline** engine, **diesel** engine, gas engine.
2. **Cylinder** number: 2 ~ 12 cylinders.
3. Cylinder **arrangement**: in line (3 ~ 5 cylinders), V-type (6, 8, 10, 12 cylinders); flat—horizontally opposed.
4. Cubic capacity/piston displacement: 1.5 ~ 5 **litres**.
5. Valve train/valve mechanism: OHV, OHC, SOHC and DOHC. Valve train consists of intake valve, exhaust **valve**, **camshaft**, **spark plug**, valve lifter.
6. Number of **strokes** per cycle: Two-stroke or Four-stroke.
7. Method of **ignition**: spark or **compression**.
8. **Cooling** type: **air-cooled**, **liquid-cooled**.
9. **Turbocharging**: Some engines have a turbocharger. Turbocharging **enables** more air to be forced into the cylinders, and this can **increase** engine **performance**.

Part Three: Words Study

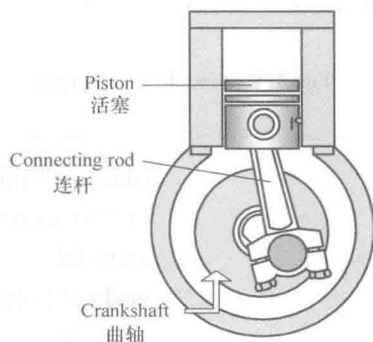


Fig. 2-2 The main components of the cylinder

power 动力
 turn……into 把……变成
 energy 能量
 move 移动
 heart 心脏
 be classified 分类成
 in the way 以……方式
 gasoline 汽油
 diesel 柴油
 cylinder 气缸
 arrangement 排列
 cubic capacity 容积
 litre 升
 valve 气门
 valve train 配气机构
 stroke 冲程
 ignition 点火
 cooling 冷却
 overhead 顶置
 camshaft 凸轮轴
 design 设计
 compression 压缩
 air-cooled 风冷
 liquid-cooled 水冷
 turbocharging 涡轮增压
 turbo 涡轮增压机
 enable 使……能够
 be forced 被迫
 increase 增加
 performance 性能